集積

ཧྲཱིཿ　　དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ།

hrih། dü sum sangyé guru rinpoché།

三時の仏陀、グル・リンポチェ。

དངོས་གྲུབ་ཀུན་བདག་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞབས།

ngödrup kün dak dewa chenpö zhap།

一切成就の主、大楽尊。

བར་ཆད་ཀུན་སེལ་བདུད་འདུལ་དྲག་པོ་རྩལ།

barché kün sel düdul drakpo tsel།

あらゆる障碍を取り除き、魔力を調伏する憤怒尊。

རིག་འཛིན་རྒྱམཚོའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལྷ་ཚོགས་ལ།

rikdzin gyatsö kyilkhor lha tsok la།

持明者なる曼荼羅の諸天衆-。

རྡོ་རྗེའི་ལོངས་སྤྱོད་འདོད་ཡོན་རྒྱམཚོའི་སྤྲིན།

dorjé longchö döyön gyatsö trin།

大海のような金剛の至福の雲を奉げます。

བདེ་སྟོང་ཟུང་འཇུག་ཚོགས་ཀྱི་དགྱེས་མཆོད་འབུལ།

detong zung jug tsok ki gyé chö bül།

空と悦楽の合一の喜ばしい供物を捧げます。

ཐུགས་དམ་བསྐང་གྱུར་ཉམས་ཆག་སྡིག་སྒྲིབ་བཤགས།

tukdam kang gyur nyam chak dik tung shak།

諸尊よ、どうか心満たされますように。我が過失、罪、堕落を告白します。。

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་རྒྱིས་བརླབ་ཏུ་གསོལ།

sölwa depso jin gyi lap tu söl།

ご加持を賜るよう懇願いたます。。

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།

chi nang sangwé barché zhiwa dang།

外側、内側そして秘密の障碍をどうか鎮めて下さい。

བསམ་པ་ལྷུན་གྲུབ་འགྲུབ་པར་བྱིན་རྒྱིས་སྐྱོབས།

sampa lhün gyi drupar jin gyi lop།

我が願いが自然に成就するよう、ご加持をお与えください。。

ཨོཾ་ཨཱཿཧཱུྃ་བཛྲ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྡྷི་ཧཱུྃ།

om ah hum benza guru pema siddhi hum།

オン・ア・フン・ベンザ・グル・ペマ・シッディ・フン。